

# واکسن BCG

اطلاعاتی برای والدین

برای کودکان و کودکان در معرض خطر  
ابتلا به سل (TB)



## واکسن BCG چیست؟

واکسن BCG به صورت یک داروی تزریقی به کودکانی داده می شود که خطر ابتلای آنها به TB بالاست.

واکسن BCG به سیستم ایمنی بدن کودک کمک می کند تا با میکروب های عامل بیماری TB مقابله و از ابتلای کودک به بیماری TB جدی جلوگیری نماید.

واکسن BCG برای کودکان زیر پنج سال که در معرض خطر شدیدتر ابتلا به TB قرار دارند رایگان است.

اگر سؤالی دارید. یا می خواهید اطلاعات بیشتری کسب کنید. لطفاً با مرجع زیر تماس بگیرید:

نام اداره خدمات بهداشت عمومی:

\_\_\_\_\_

نشانی: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

تلفن: \_\_\_\_\_

وب سایت: \_\_\_\_\_

برای کسب اطلاعات بیشتر

[www.health.govt.nz/tuberculosis](http://www.health.govt.nz/tuberculosis)

New Zealand Government

hpa health promotion  
agency

MINISTRY OF  
HEALTH  
MANATŪ HAUORA

این منبع از [www.healthed.govt.nz](http://www.healthed.govt.nz) یا ارائه دهنده مجاز DHB محلی شما قابل تهیه است.  
Revised February 2015. Farsi. Code HE2221

immunise

their best protection

immunise

their best protection



## چه کسانی باید واکسن BCG را دریافت کنند؟

## واکسن Bacille Calmette-Guérin یا BCG به کودکان زیر پنج سال که بیشتر در معرض خطر ابتلا به TB قرار دارند تزریق می شود.

در موارد زیر کودک شما در معرض خطر شدیدتری از ابتلا به TB قرار دارد و واجد شرایط دریافت واکسن رایگان BCG است:

- اگر در خانه و خانواده خود با کسی زندگی می کند که یا در حال حاضر مبتلا به TB است یا سابقه ابتلا به TB دارد
- اگر یکی از والدین یا هر دوی آنها یا اعضای خانواده یا مراقبت کنندگانی دارد که به مدت شش ماه یا بیشتر (طی پنج سال گذشته) در کشورهایی زندگی کرده اند که میزان ابتلا به TB در آنها بالا است
- اگر به مدت سه ماه یا بیشتر (طی پنج سال اول زندگی خود) در کشورهایی زندگی خواهد کرد که میزان ابتلا به TB در آنها بالا است و امکان دارد در تماس با افراد مبتلا به TB قرار گیرد.

ماما یا پزشک شما به شما خواهد گفت که آیا کودکان در معرض خطر بیشتر ابتلا به TB قرار دارد یا خیر. به عنوان یک راهنمای کلی،

در نواحی زیر خطر ابتلا به TB شدید است:

- بخش عمده آفریقا
- اکثر قسمت های آمریکای جنوبی
- روسیه و سایر جمهوری های شوروی سابق
- شبه قاره هند
- چین. از جمله هنگ کنگ: تایوان (ROC)
- جنوب شرق آسیا (به جز سنگاپور)
- بعضی از کشورهای حاشیه اقیانوس آرام به جز جزایر کوک (Cook Islands)، نیو (Niue)، ساموا (Samoa)، توکلاو (Tokelau)، و تونگا (Tonga).

### TB چیست؟

- TB یک بیماری مسری است. از جمله عوارض آن می تواند خستگی، سرفه، تب و تنگی نفس باشد.
- TB معمولاً ریه ها را مبتلا می سازد. اما می تواند سایر بخش های بدن، از جمله گره های لنفاوی، استخوان ها، مفاصل، و کلیه ها را مبتلا سازد. TB جدی می تواند موجب ابتلا به مننژیت گردد.
- TB می تواند از طریق سرفه، انداختن آب دهان، یا عطسه فرد مبتلا در هوای آزاد از شخصی به شخص دیگر سرایت کند.
- هر ساله حدود 300 مورد ابتلا به TB در نیوزیلند گزارش می شود.

### چگونه می توانم از کودکم در برابر TB محافظت کنم؟

می توانید با واکسن BCG کودکان را ایمن سازید. واکسن BCG به سیستم ایمنی بدن کودک شما کمک می کند تا با میکروب های عامل بیماری TB مقابله نماید و از جدی شدن بیماری TB جلوگیری کند. این واکسن در بازوی کودک شما تزریق می گردد.

### بهترین زمانی که کودکم می تواند واکسن BCG را

#### دریافت کند چه موقع است؟

- بهترین زمان برای دریافت واکسن BCG چند روز بعد از تولد تا سن شش ماهگی است. اما می توان تا پنج سالگی در هر زمانی به آنها واکسن زد.

- اگر سن کودک شما بیش از شش ماه باشد، مورد آزمایش قرار خواهد گرفت تا مشخص شود که آیا در معرض عامل بیماری زای TB قرار گرفته است. بسته به نتایج این آزمایش، ممکن است تشخیص داده شود که فرزند شما باید واکسن را دریافت کند.

### چگونه کودکم را واکسینه کنم؟

می توانید با ماما یا پزشک خود تماس بگیرید تا وقت ملاقاتی را برای شما تعیین کنند. می توانید با اداره خدمات بهداشت عمومی محل خود تماس بگیرید و با پرستار BCG ناحیه خود صحبت کنید. برای آگاهی از جزئیات، به صفحه پشت مراجعه کنید.

### بعد از اینکه کودکم واکسینه می شود، چه اتفاقی می افتد؟

- واکنش نسبت به واکسن کاملاً شایع است. اما به ندرت عوارض جدی و طولانی مدت روی می دهد. اکثر کودکان دچار نوعی واکنش موضعی می شوند. پس از التیام، فقط اثر زخم بر جای می ماند.
- طی 1 الی 6 هفته، ممکن است یک تاول کوچک قرمز در محل تزریق واکسن ظاهر گردد.
- بعد از 6 الی 12 هفته، ممکن است تاول به یک زخم کوچک آبکی تبدیل شود. در این صورت، محل زخم را با گاز پانسمان پوشانید تا هوا بتواند عبور کند. از چسب زخم استفاده نکنید.
- ممکن است سه ماه طول بکشد تا زخم خوب شود. و ممکن است اثر زخم کوچکی بر جای بگذارد. این طبیعی است.

### واکسن چقدر مؤثر است؟

گرچه واکسن BCG از عفونت میکروبی عامل TB پیشگیری نمی کند. مانع ابتلای کودکان به بیماری TB جدی می شود.

### تأثیر واکسن چقدر باقی می ماند؟

تحقیقات نشان می دهد که واکسن BCG تا 15 سال پس از واکسیناسیون در برابر بیماری TB محافظت ایجاد می کند.